

CHAPTER 32:

**MODEL OFFICIAL CERTIFICATE FOR THE ENTRY INTO THE UNION OF PROCESSED BIVALVE MOLLUSCS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION BELONGING TO THE SPECIES ACANTHOCARDIA TUBERCULATUM (MODEL MOL-AT)/**

**ОБРАЗЕЦ ОФИЦИАЛЬНОГО СЕРТИФИКАТА ДЛЯ ВВОЗА В ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ ПЕРЕРАБОТАННЫХ ДВУСТВОРЧАТЫХ МОЛЛЮСКОВ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ К ВИДУ ACANTHOCARDIA TUBERCULATUM, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ПОТРЕБЛЕНИЯ ЧЕЛОВЕКОМ (ОБРАЗЕЦ MOL-AT)**

The certifying officer hereby certifies that the processed bivalve molluscs of the species *Acanthocardia tuberculatum*, certified in the official certificate reference

No: ...../

Сертифицирующее должностное лицо настоящим удостоверяет, что переработанные двустворчатые моллюски вида *Acanthocardia tuberculatum*, сертифицированные официальным сертификатом

№:.....

- (1) were harvested in production areas clearly identified, classified and monitored by the competent authorities in accordance with Articles 52 and 59 of Commission Implementing Regulation (EU) 2019/627<sup>A</sup> and where the paralytic shellfish poisoning (PSP) toxin quantity is lower than 300 µg for 100g;/ (1) были собраны в производственных зонах, четко идентифицированных, классифицированных и контролируемых компетентными органами в соответствии со Статьями 52 и 59 Имплементационного регламента Комиссии (ЕС) 2019/627<sup>A</sup>, и количество паралитического токсина моллюсков (PSP) составляет менее 300 мкг на 100 г;
- (2) were transported in containers or vehicles sealed by the competent authority, directly to the establishment:/ перевозились в опечатанных компетентным органом контейнерах или транспортных средствах, непосредственно на предприятие:

.....  
.....  
.....

(name and official approval number of the establishment, authorised specially by the competent authorities to carry out their treatment);/ (наименование и номер официального разрешения предприятия, специально уполномоченного компетентными органами осуществлять их обработку);

---

<sup>A</sup> Commission Implementing Regulation (EU) 2019/627 of 15 March 2019 laying down uniform practical arrangements for the performance of official controls on products of animal origin intended for human consumption in accordance with Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council and amending Commission Regulation (EC) No 2074/2005 as regards official controls (OJ L 131, 17.5.2019, p. 51)./ Имплементационный регламент Комиссии (ЕС) 2019/627 от 15 марта 2019 года, устанавливающий единые практические механизмы осуществления официального контроля за продуктами животного происхождения, предназначенными для потребления человеком, в соответствии с Регламентом (ЕС) 2017/625 Европейского парламента и Совета и вносящий поправки в Регламент Комиссии (ЕС) № 2074/2005 в отношении официального контроля (OJ L 131, 17.5.2019, стр. 51)

- (3) were accompanied while being transported to this establishment by a document issued by the competent authorities which authorise the transport, attesting to the nature and quantity of the product, production area of origin and establishment of destination;/ при перевозке на это предприятие сопровождалось выданным компетентными органами документом, разрешающим перевозку, удостоверяющим характер и количество продукта, производственную зону происхождения и предприятие назначения;
- (4) were subjected to the heat treatment outlined in the Annex to Commission Decision 96/77/EC<sup>B</sup>; and/ были подвергнуты термообработке, указанной в Приложении к Решению Комиссии 96/77/EC<sup>B</sup>; и
- (5) after heat treatment they do not contain PSP toxins quantity that exceeds 80 µg for 100g using an Union official method, as demonstrated by the attached analytical report(s) of the test carried out on each lot included in the consignment covered by this certificate./ после термообработки они не содержат PSP-токсина в количестве, превышающем 80 мкг на 100 г, определенном официальным методом Европейского Союза, о чем свидетельствует прилагаемый(ые) аналитический(ые) отчет(ы) об исследовании, проведенном(ых) в отношении каждой партии, включенной в груз, удостоверяемый настоящим сертификатом.

The certifying officer hereby certifies that the competent authorities have verified that the 'own' checks carried out in the establishment referred to in point (2) are specifically applied to the heat treatment referred to in point (4)./ Сертифицирующее должностное лицо настоящим удостоверяет, что компетентные органы удостоверились в том, что "внутренние" проверки, проводимые на предприятии, указанном в пункте (2), главным образом применяются к термообработке, указанной в пункте 4.

The undersigned certifying officer hereby declares that he/she is aware of the requirements of Decision 96/77/EC and that the attached analytical report(s) correspond(s) to the test carried out on the products after processing./ Нижеподписавшееся сертифицирующее должностное лицо настоящим заявляет, что он/она осведомлены о требованиях Решения 96/77/EC, и что прилагаемый(ые) аналитический(е) отчет(ы) соответствует(ы) исследованиям, проведенным в отношении продуктов после их обработки.

(\* ) Please introduce the number of the MOL-NC certificate accompanying the processed bivalve molluscs of the species *Acanthocardia tuberculatum*./ Пожалуйста, укажите номер сертификата MOL-NC, сопровождающий обработанных двустворчатых моллюсков вида *Acanthocardia tuberculatum*.

---

<sup>B</sup> Commission Decision 96/77/EC of 18 January 1996 establishing the conditions for the harvesting and processing of certain bivalve molluscs coming from areas where the paralytic shellfish poison level exceeds the limit laid down by Council Directive 91/492/EEC (OJ L 15, 20.1.1996, p. 46)./ Решение Комиссии 96/77/EC от 18 января 1996 года, устанавливающее условия для сбора и переработки некоторых двустворчатых моллюсков, поступающих из районов, где уровень паралитического яда моллюсков превышает предел, установленный Директивой Совета 91/492/EEC (OJ L 15, 20.1.1996, стр. 46).

**Certifying officer/  
Сертифицирующее должностное лицо**

Name (in capital letters)/ Имя (заглавными  
буквами)

Date/ Дата

Qualification and title/  
Квалификация и звание

Stamp/ Печать

Signature/ Подпись